

## Protocollo informativo sul raschiamento

**Cognome:**

**Nome:**

**Data di nascita:**

---

Con le seguenti spiegazioni desideriamo informarla e non certo inquietarla. L'intervento previsto sarà discusso personalmente e in modo approfondito con il suo medico: chiedi tutto ciò che non le è chiaro o che ritiene importante. Dica pure se non desidera saperne troppo in merito.

**Questo intervento è motivato** da alterazioni patologiche della cavità uterina e/o emorragie dolorose, anormali.

**Il raschiamento dell'utero** è chiamato anche "curetage". È possibile che nel suo caso sia sufficiente un semplice raschiamento senza ulteriori interventi. Ne discuta con il suo medico curante.

**Rischi e complicazioni:** in casi rari il raschiamento può provocare lesioni delle pareti dell'utero e una lacerazione dei tessuti con conseguenti emorragie nella cavità addominale o perfino lesioni di altri organi addominali. In tal caso occorre effettuare una laparoscopia o eventualmente un'incisione della parete addominale. In casi eccezionali è necessario asportare l'utero.

**Dopo l'operazione** possono verificarsi lievi emorragie vaginali, come pure dolori addominali.

**Costi:** questo intervento rientra nelle prestazioni obbligatorie a carico delle casse malati. Se ha un'assicurazione supplementare, si informi sulla copertura dei costi.

**Domande:**

---

## Colloquio informativo Traduttore/interprete:

### Operazione proposta:

---

**Schizzo dell'operazione:** (metodo, incisione, parte asportata, ricostruita, ecc., lato sinistro, destro)

**Osservazioni del medico** sul colloquio informativo (p. es. rinuncia motivata alle spiegazioni; situazione personale a rischio: età, cardiopatia, obesità, ecc.).

---

---

---

Altra possibilità di trattamento:

---

---

Data:

Ora:

Durata del colloquio:

---

### Incarico di trattamento

Il dottor/La dottoressa \_\_\_\_\_ si è intrattenuto(a) con me in un colloquio informativo. Ho capito le spiegazioni e posto tutte le domande che mi interessavano. Mi è stata consegnata una copia del protocollo sul colloquio informativo.

Acconsento all'intervento previsto, come pure a eventuali cambiamenti ed estensioni, qualora si rivelassero necessari durante l'operazione.

Luogo, data:

Paziente:

---

Il testo a tergo è stato discusso con la paziente, le domande sono state chiarite e spiegate. La paziente ha ricevuto una copia del protocollo informativo sull'operazione che la riguarda.

Data, ora:

Medico:

---